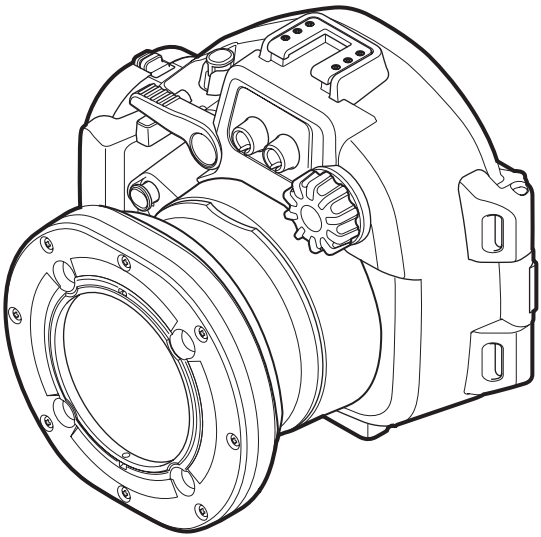
OLYMPUS

PT-EP05L/06L



Manual de instruções

PT

- Obrigado por comprar a caixa subaquática PT-EP05L/06L (doravante desiganda como caixa).
- Leia este manual de instruções atentamente e utilize o produto de modo seguro e correcto. Guarde este manual de instruções para consulta depois de o ler.
- A utilização incorrecta da caixa pode danificar a câmara no seu interior se houver infiltração de água, inviabilizando eventualmente a sua reparação.
- Antes da utilização, faça uma verificação prévia em conformidade com o descrito neste manual.

Introdução

- É proibida a cópia parcial ou total deste manual sem autorização, exceptuando a sua utilização privada. A reprodução não autorizada é estritamente proibida.
- A OLYMPUS IMAGING CORP. não poderá de modo algum ser responsabilizada por perda de lucros ou por reclamações de terceiros se houver danos decorrentes da utilização incorrecta deste produto.

Leia os seguintes parágrafos antes da utilização

- Esta caixa é um dispositivo de precisão concebido para ser utilizado na água até uma profundidade de 45 m. Manuseie com o devido cuidado.
- Utilize a caixa correctamente depois de ter compreendido o conteúdo deste manual no que se refere ao seu manuseamento, verificações antes da utilização, manutenção e armazenamento depois da utilização.
- A OLYMPUS IMAGING CORP. não poderá de modo algum ser responsabilizada por acidentes que envolvam a imersão de uma câmara digital na água. Além disso, não haverá lugar para reembolso das despesas decorrentes de danos em materiais internos ou da perda de conteúdo gravado por entrada da água na câmara .
- A OLYMPUS IMAGING CORP. não pagará qualquer compensação por acidentes (ferimentos pessoais ou danos materiais) durante o período de utilização.

Para uma utilização segura

Este manual de instruções utiliza vários pictogramas para a utilização correcta do produto e para evitar perigos ao utilizador ou outra pessoa, assim como danos materiais. Estes pictogramas e os seus significados são apresentados abaixo.

⚠ **AVISO**	Mostra o conteúdo relativo à possibilidade de morte ou de ferimentos graves no caso de ignorar esta indicação.
⚠ **ADVERTÊNCIA**	Mostra o conteúdo relativo à possibilidade de danos pessoais ou materiais no caso de manuseamento que não leve em conta esta indicação.

Para clientes na Europa

A marca “CE” indica que este produto está em conformidade com as normas europeias de segurança, saúde, ambiente e protecção do utilizador. Os produtos com a marca CE destinam-se à venda na Europa.

Este símbolo [um “X” justaposto a um contentor do lixo - WEEE Anexo IV] indica recolha separada de materiais eléctricos e electrónicos nos países da União Europeia.
Por favor, não coloque este equipamento no lixo doméstico.
Para eliminação deste produto, queira utilizar os sistemas de devolução e recolha disponíveis no seu país.

Para clientes nos EUA

Notificação da FCC
Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das normas FCC. O funcionamento está sujeito às duas seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais e (2) está sujeito a quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências susceptíveis de causar funcionamento indesejado.
Quaisquer alterações ou modificações não autorizadas neste equipamento invalidam a autoridade do utilizador para funcionar com ele.

Para clientes no CANADÁ

Esta aparelho digital da Classe B está em conformidade com a norma canadiana ICES-003.

⚠ AVISO

① Mantenha este produto fora do alcance de bebés, crianças pequenas e menores. Existe a possibilidade de ocorrerem os seguintes tipos de acidentes.
- Ferimentos por queda de elevada altitude sobre o corpo.
- Ferimentos em partes do corpo que eventualmente ficarem presas em partes que abrem e fecham.
- Ingestão de peças pequenas, O-ring, lubrificante de silicone e gel de sílica. Se alguma peça for ingerida, consulte imediatamente um médico.

② Não armazene este produto com baterias para luz ou com uma câmara digital que ainda contenha pilhas.
O armazenamento com baterias colocadas pode causar o seu derrame e envolve risco de incêndio.

③ Se houver infiltração de água quando uma câmara estiver colocada neste produto, retire rapidamente as pilhas da câmara ou da caixa. Pode haver combustão e explosão causadas pela formação de hidrogénio.

④ Este produto é feito de resina. Podem ocorrer ferimentos por quebra do produto resultante de fortes impactos em rochas ou noutros objectos sólidos. Manuseie com o devido cuidado.

⑤ Não olhe directamente para a luz quando ela estiver ligada.

⚠ ADVERTÊNCIA

① Não desmonte nem modifique este produto. Isso pode causar infiltração de água ou avaria. No caso de perda de dados de imagem causada por desmontagem, reparação, modificação, etc., feita por qualquer pessoa não autorizada, a OLYMPUS IMAGING CORP. não assume responsabilidade alguma pelos prejuízos daí decorrentes.

② A utilização ou o armazenamento do produto nos seguintes locais pode causar mau funcionamento, avarias, danos, incêndio, condensação interna ou infiltração de água. Isto deve ser evitado.

- Locais sujeitos a altas temperaturas, tais como as que se verificam sob a luz solar directa, no interior de um automóvel, etc.
- Locais perto de fogo
- Profundidades que ultrapassem os 45 m
- Locais sujeitos a vibrações
- Locais sujeitos a altas temperatura e humidade elevada ou a variações extremas de temperatura
- Locais com substâncias voláteis

③ A abertura e encerramento da caixa em locais com muita areia, pó ou sujidade pode afectar a sua impermeabilidade e permitir a infiltração de água. Isto deve ser evitado.

④ Este produto não é uma caixa própria para proteger de impactos a câmara instalada no seu interior. Quando sujeito a impactos ou à pressão sobre ele exercida por objectos pesados, este produto poderá não evitar danos à câmara digital que estiver no seu interior. Manuseie com o devido cuidado.

⑤ Não utilize os seguintes produtos químicos para limpeza, para evitar a corrosão e a condensação, para reparação ou outros fins. Quando estes produtos químicos são directa ou indirectamente utilizados na caixa (sob a forma de vaporizadores), podem fazê-la estalar sob alta pressão ou causar outros problemas.

Produtos químicos que não podem ser utilizados	Explicação
Solventes orgânicos voláteis e detergentes químicos	Não limpe a caixa com álcool, gasolina, diluente ou outros solventes orgânicos voláteis, detergentes químicos, etc. A água pura ou água tépida são suficientes para a limpeza.
Agentes anticorrosivos	Não utilize agentes anticorrosivos. A água pura é suficiente para lavar peças metálicas tais como peças de aço inoxidável e bronze.
Produtos comerciais de descondensação	Não utilize produtos comerciais de descondensação. Utilize sempre o gel de sílica anti-condensação especificado.
Não utilize outro produto lubrificante que não seja o de silicone especificado	Utilize só o lubrificante de silicone especificado para o O-ring, caso contrário a superfície do O-ring pode deteriorar-se e ocorrer infiltração de água.
Cola	Não utilize cola para reparações ou outros fins. Quando for necessária alguma intervenção, contacte o revendedor ou um centro de reparações da OLYMPUS IMAGING CORP.

⑥ Saltar para dentro de água com a caixa na mão, atirar a caixa de um barco ou navio para dentro de água ou qualquer outra forma de manejo brusco, podem causar infiltrações de água. Manuseie com o devido cuidado quando a passar para as mãos de outra pessoa, etc.

⑦ No interior está o circuito de luz, por isso não permita que o interior da caixa se molhe.

⑧ Se o interior da caixa ou a câmara se molharem por infiltração de água, etc., limpe imediatamente todos os vestígios de líquido e contacte os serviços de assistência ou o revendedor da sua localidade.

⑨ Tenha cuidado para não exercer demasiada força sobre o botão de zoom, sobre o acessório de montagem ou sobre o suporte do tripé.

⑩ Retire o O-ring quando viajar de avião. Caso contrário a pressão do ar pode inviabilizar a abertura da caixa.

⑪ Para a utilização segura da câmara digital dentro deste produto, leia atentamente o “Manual de instruções” da câmara digital.

⑫ Quando vedar este produto, tenha o cuidado de evitar que algum material estranho fique preso no O-ring e na superfície de contacto. Isto pode causar infiltração de água.

⑬ A porta da objectiva não pode ser retirada.

⑭ Não utilize como foco de iluminação submarina.

Precauções de manuseio da bateria

Siga estas orientações importantes para evitar que as pilhas sofram derrame, sobreaquecimento, incêndio ou explosão, ou para evitar que lhe causem choque eléctrico ou queimaduras.

⚠ PERIGO

- Nunca aqueça nem queime as pilhas.
- Nunca toque nos pólos (+) e (–) com peças de metal.
- Não utilize solda, não transforme, não modifique nem desmonte as pilhas.

⚠ AVISO

- Mantenha sempre as pilhas secas.
- Não toque nas pilhas com as mãos molhadas.
- Neste produto utilize apenas as pilhas recomendadas.
- Nunca misture pilhas (velhas com novas, carregadas com descarregadas, pilhas de fabricantes e capacidades diferentes, etc.).
- Se em alguma pilha houver derrame, alteração de cor, deformação ou algo anormal, páre de utilizá-la. Pode causar incêndio ou choque eléctrico. Queira contactar a assistência técnica ou o revendedor da sua localidade.
- Retire as pilhas sempre que elas ficarem sem utilização durante um longo período.

Índice

Introdução 1
Leia os seguintes parágrafos antes da utilização 1
Para uma utilização segura 1
Precauções de manuseio da bateria 4

1.Preparativos 7
Verificação do conteúdo da embalagem 7
Nomes das peças 8
Utilização dos acessórios 9
Montagem e desmontagem da tampa do LCD 9
Montagem e desmontagem da tampa do corpo 9
Instalação do difusor 10

2.Verificação prévia da caixa 11
Verificação prévia antes da utilização 11

3.Colocação da câmara digital 12
Verificação da câmara digital 12
Abertura da caixa 13
União do flash à câmara e subida da peça emissora de luz 13
Inserção das baterias para a luz 14
Coloque a câmara digital 15
Verifique se a câmara está correctamente colocada 15
Vedação da caixa 16
Una o difusor 16
Verifique o funcionamento da câmara depois de colocada 16
Teste de infiltração de água 17

4.Ligação do flash subaquático 18
Ligação do cabo de fibra óptica subaquático 18

5.Instalação da lente conversora subaquática 19

6.Tirar fotografias subaquáticas 20
Seleccionar os modos de disparo 20
Modos de disparo subaquático 20

7.Manuseamento depois de fotografar 21
Limpeza de todas as gotas de água 21
Retirada da câmara digital e baterias 21
Lavagem da caixa com água pura 21
Secagem da caixa 22

8.Manutenção da função de impermeabilidade 23
Remoção do O-ring 23
Remoção de areia, sujidade, etc. 23

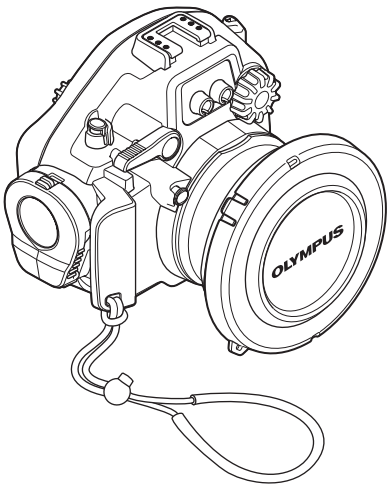
Colocação do O-ring 23
Lubrificação do O-ring 24
Substituição dos produtos consumíveis 24

9.Apêndice 25
Especificações 25
Acessórios fornecidos para a PT-EP05L/06L 25
Acessórios opcionais 25

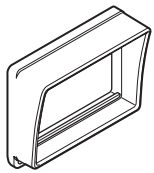
1. Preparativos

Verificação do conteúdo da embalagem

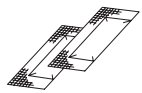
Verifique se todos os acessórios estão na caixa.
Contacte o seu revendedor se houver acessórios em falta ou danificados.



- Corpo da caixa
  (Verifique se o O-ring está colocado.)
- Alça de mão



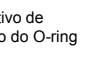
- Tampa do LCD (no corpo)



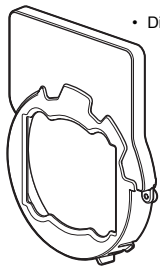
- Gel de sílica (1 g)

- Tampa do corpo

- Lubrificante de silicone



- Dispositivo de remoção do O-ring



- Difusor

- Tampa da ranhura de inserção do cabo de fibra óptica (2)

- Tampa da janela do flash

- Anel anti-reflexo

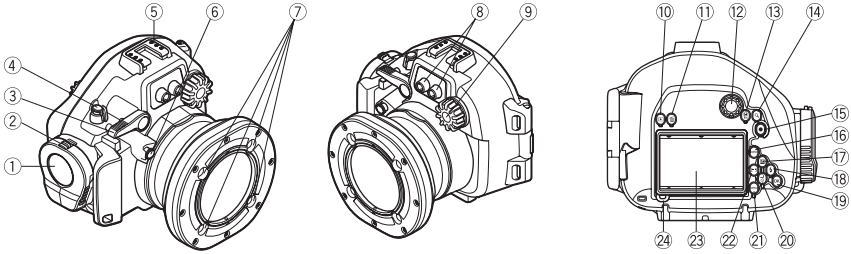
- Manual de instruções (este manual)

⚠ ADVERTÊNCIA:

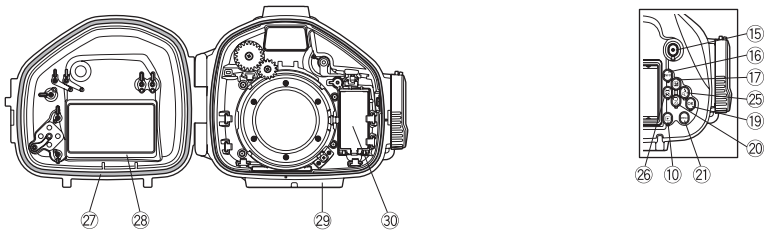
- Depois de comprar, não deixe de fazer a manutenção mesmo que o produto seja completamente novo. Negligenciar a manutenção pode ser a causa de infiltração de água.
  Para realizar a manutenção da caixa, consulte P. 23.
- O mecanismo do zoom PPZR-EP02 (vendido separadamente) é necessário para utilização do zoom.
  Para mais detalhes consulte P. 12.

Nomes das peças

PT-EP05L



PT-EP06L



① Botão de abrir/fechar
② Fecho deslizante
*③ Alavanca do obturador
*④ Botão LIGAR/DESLIGAR
⑤ Suporte do acessório
⑥ Botão LIGAR/DESLIGAR a luz
⑦ Luz
⑧ Ranhuras de inserção do cabo de fibra óptica
⑨ Botão de zoom
*⑩ Botão ▶ (Reproduzir)
*⑪ Botão 🗑 (Apagar)
*⑫ Botão seleccionador do modo
*⑬ Botão ■/Botão Fn (PT-EP05L)
*⑭ Botão Q (PT-EP05L)
*⑮ Botão ● (REC)
*⑯ Botão **INFO** (Ecrã de informações)
*⑰ Botão ± (Correcção da exposição)/Botão do cursor transversal ▲
*⑱ Botão ϟ/Botão do cursor transversal ▶ (PT-EP05L)
*⑲ Botão **OK**
*⑳ Botão ⏲/Botão do cursor transversal ▼
*㉑ Botão **MENU**
*㉒ Botão [▪▪▪]/Botão do cursor transversal ◀ (PT-EP05L)
㉓ Janela do monitor LCD
㉔ Tampa do LCD
㉕ Botão ϟ/Botão Q/Botão do cursor transversal ▶ (PT-EP06L)
㉖ Botão [▪▪▪]/Botão ■/Botão do cursor transversal ◀ (PT-EP06L)
㉗ O-ring
㉘ Tampa do LCD interior
㉙ Suporte do tripé
㉚ Caixa da bateria

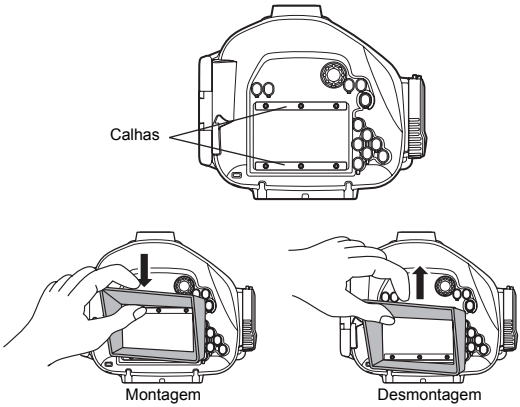
Nota:
As partes de funcionamento da caixa indicadas por * correspondem às partes de funcionamento da câmara digital. Quando as partes de funcionamento da caixa são utilizadas, as correspondentes funções da câmara digital também funcionarão. Para informações detalhadas sobre as funções, consulte o manual de instruções da câmara digital.

Utilização dos acessórios

Montagem e desmontagem da tampa do LCD

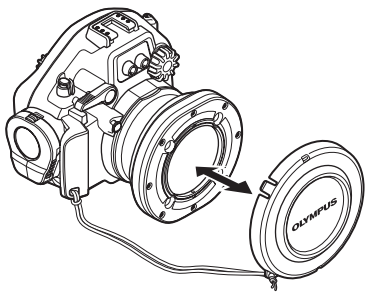
Montagem
Conforme mostra a figura, coloque a tampa do LCD nas calhas superior e inferior da janela do monitor LCD, uma depois da outra.

Desmontagem
Retire a tampa do LCD das calhas superior e inferior da janela do monitor LCD uma depois da outra, dando folga à tampa do LCD.



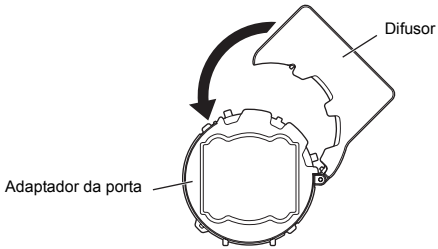
Montagem e desmontagem da tampa do corpo

Encaixe as partes côncavas e convexas da tampa do corpo e porta da lente. Certifique-se de que retira a tampa do corpo antes de fotografar.

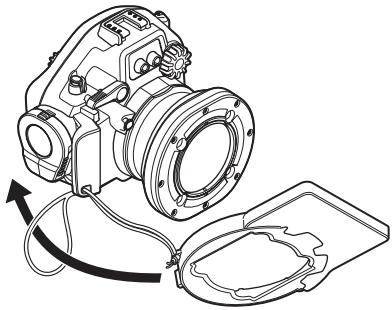


Instalação do difusor

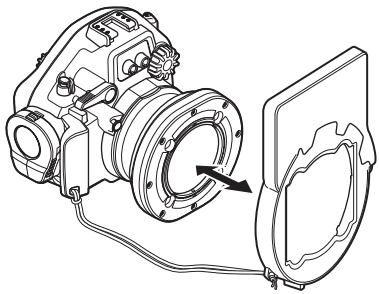
① Una o difusor ao adaptador da porta.



② Colocar a alça da mão no corpo da caixa.



③ Instalação do difusor na caixa.



2. Verificação prévia da caixa

Verificação prévia antes da utilização

Esta caixa foi submetida a um controlo de qualidade rigoroso das peças durante o processo de fabrico e a inspecções rigorosas das funções durante a montagem. Além disso, foi realizado um teste de pressão da água por meio de um sistema apropriado a todos os produtos para verificar a conformidade do desempenho com as especificações.
No entanto, dependendo das condições de transporte e armazenamento, do estado de manutenção, etc., a impermeabilidade à água pode ser afectada.
Antes da utilização, realize sempre as seguintes verificações prévias.

Verificação prévia

① Antes de colocar a câmara digital dentro da caixa, mergulhe a caixa sem a câmara para se certificar de que não existe nenhuma infiltração de água. No caso de dificuldades, a infiltração de água pode ser verificada consultando “Teste de infiltração de água” (P. 17).
② As principais causas da infiltração de água são as seguintes.
- Esquecer de colocar o O-ring
- Uma parte do O-ring ou a sua totalidade estão fora do sulco especificado.
- O O-ring está danificado, estalado, deteriorado ou deformado
- Existe areia, fibras, cabelos ou outro material estranho agarrado ao O-ring, ao seu sulco ou à sua superfície de contacto.
- Há danos no sulco do O-ring ou na sua superfície de contacto.
- Entalação da alça integrada ou do gel de sílica ao fechar a caixa.

Realize o teste depois de as causas acima terem sido eliminadas.

⚠ ADVERTÊNCIA:
Se o teste prévio mostrar infiltração de água em funcionamento normal, páre de utilizar a caixa e contacte o seu revendedor ou um centro de reparações da Olympus.

3. Colocação da câmara digital

Verificação da câmara digital

Inspeccione a câmara digital antes de a colocar na caixa.

1. Verificar as pilhas

É impossível trocar as pilhas quando a caixa está a ser utilizada. Antes da utilização, veja se a carga restante das pilhas é suficiente.

2. Verifique o número restante de fotografias.

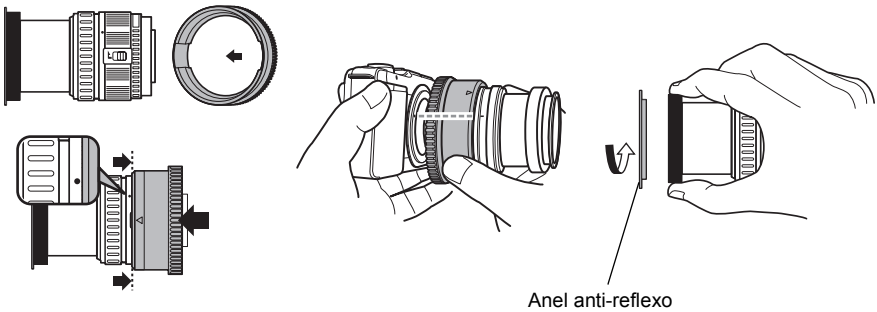
Verifique se o suporte de armazenamento da câmara tem espaço suficiente para o número de fotografias que quer tirar.

3. Retire da câmara a respectiva alça, a tampa da objectiva e o filtro.

Se a câmara digital estiver colocada sem que se tenha retirado a alça e a tampa da objectiva, não será possível vedar a caixa correctamente, podendo nesse caso haver infiltração.

4. Ao usar a PT-EP05L, inserira na câmara o monitor de retaguarda.

5. Una o mecanismo de zoom (opcional) e o anel anti-reflexo.

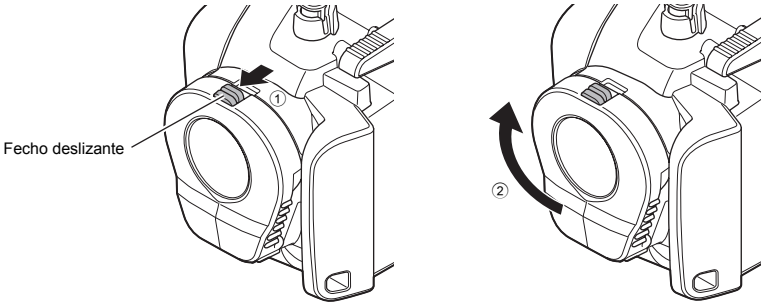


Não pode ser utilizado o POSR-EP03.

	Mecanismo de zoom	Anel anti-reflexo
M.ZUIKO DIGITAL ED 14-42mm II M.ZUIKO DIGITAL ED 14-42mm II R	PPZR-EP02	POSR-EP05 (fornecido)

Abertura da caixa

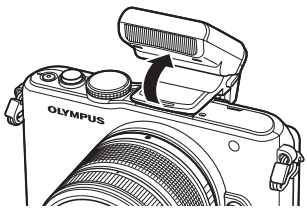
① Deslize e segure o fecho na direcção da seta (①) e rode o botão de abrir/fechar no sentido dos ponteiros do relógio (②).
② Abra cuidadosamente a tampa traseira da caixa.



⚠ ADVERTÊNCIA:
Não exerça demasiada força ao rodar o botão de abrir/fechar. Se o fizer, pode danificar o botão.

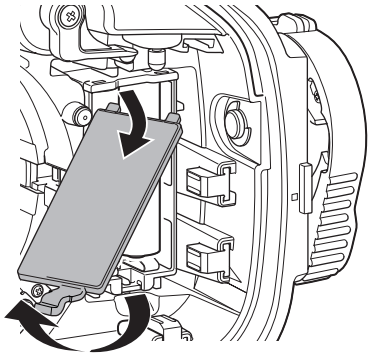
União do flash à câmara e subida da peça emissora de luz

Una à câmara o flash fornecido.
Não se esqueça de subir a peça emissora de luz.

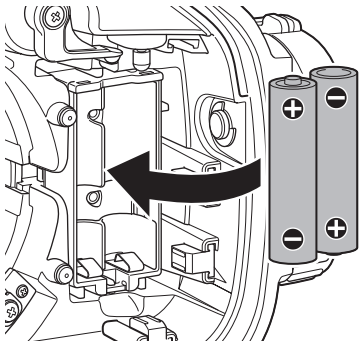


Inserção das baterias para a luz

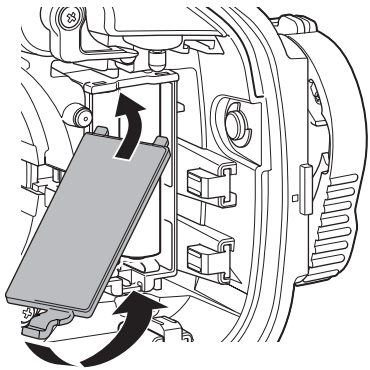
Abra a tampa das pilhas.



Insira duas pilhas AAA sobre a fita. Preste atenção ao posicionamento das pilhas.

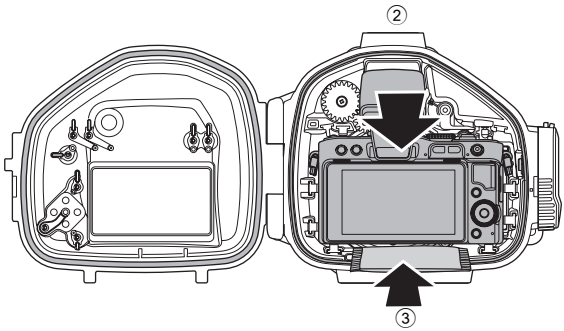


Feche a tampa das pilhas.



Coloque a câmara digital

① Verifique se a câmara digital está DESLIGADA.
② Coloque devagar a câmara digital dentro da caixa.
③ Insira o saco de gel de sílica (1 g) entre a base da câmara digital e a caixa.
O saco de gel de sílica fornecido destina-se a evitar condensação.



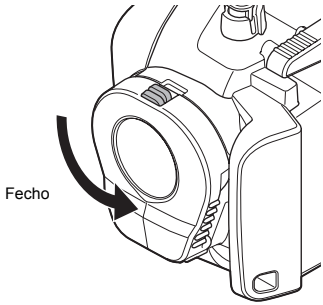
⚠ ADVERTÊNCIA:
- Pode haver infiltração de água se o saco de gel de sílica ficar entalado quando a caixa for vedada.
- Uma vez utilizado o gel de sílica, a absorção de humidade poderá diminuir. Substitua sempre o gel de sílica quando a caixa for aberta ou fechada.
- Limpe a superfície dos botões giratórios da caixa e da câmara.
  Os botões podem tornar-se escorregadios se houver gordura ou substâncias estranhas na sua superfície.

Verifique se a câmara está correctamente colocada

Verifique os seguintes pontos antes de vedar a caixa.
- A câmara digital foi correctamente colocada?
- O gel de sílica está totalmente inserido no local especificado?
- O O-ring está correctamente unido à abertura da caixa?
- Existe sujidade ou material estranho no O-ring ou na superfície de contacto do anel na tampa dianteira?
- Foi realizado o teste de manutenção à impermeabilidade? (Para informações detalhadas sobre a manutenção, consultar “Manutenção da função de impermeabilidade” (P. 23) deste manual.)

Vedação da caixa

① Feche a caixa cuidadosamente enquanto alinha a projecção de montagem da tampa traseira com a ranhura.
② Rode o botão abrir/fechar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
• A caixa fica vedada.



⚠ ADVERTÊNCIA:
• Se o botão abrir/fechar não for totalmente rodado, a caixa não ficará vedada. Isto causará infiltração de água.
• Feche a tampa traseira da caixa para que não fiquem entaladas a tampa da objectiva ou a alça da tampa do LCD. Pode haver infiltração de água se alguma delas ficar entalada.

Una o difusor

• Não tape a ranhura de inserção do cabo de fibra óptica.

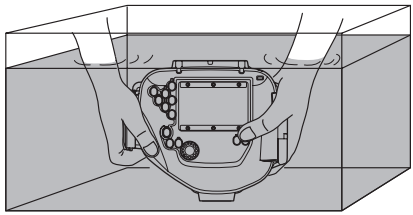
Verifique o funcionamento da câmara depois de colocada

Depois de vedar a caixa, verifique se a câmara funciona normalmente.
• Pressione o botão LIGAR/DESLIGAR na caixa e veja se a câmara liga ou desliga.
• Na caixa, rode o botão seleccionador do modo e verifique se o modo também muda correctamente na câmara.
• Pressione a alavanca do obturador na caixa e verifique se o obturador da câmara se liberta.
• Utilize o botão de zoom na caixa e veja se isto repercute no controlo da objectiva da câmara.
• Pressione outros botões de controlo na caixa e veja se o seu funcionamento repercute correctamente nas funções da câmara.
• Pressione o botão de LIGAR/DESLIGAR a luz e verifique se ela acende e apaga.

Teste de infiltração de água

O teste final depois da colocação da câmara é explicado abaixo. Realize sempre este teste. Ele pode facilmente ser realizado num tanque ou numa banheira. O tempo necessário é de aproximadamente cinco minutos. Verifique o funcionamento dos diversos botões.

- Em primeiro lugar, mergulhe a caixa durante apenas três segundos e verifique se entra água.
- A seguir, mergulhe a caixa durante 30 segundos e verifique novamente se entra água.
- Depois mergulhe a caixa durante 3 minutos, utilize todos os botões e alavancas e verifique:
  - se houve acumulação de água na caixa.
  - se a caixa tem condensação.
  - se entrou água na caixa.
- Se no interior da caixa houver condensação ou gotas, faça a manutenção do O-ring e execute novamente o teste de infiltração de água.



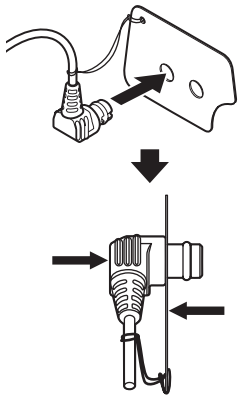
4. Ligação do flash subaquático

Ligação do cabo de fibra óptica subaquático

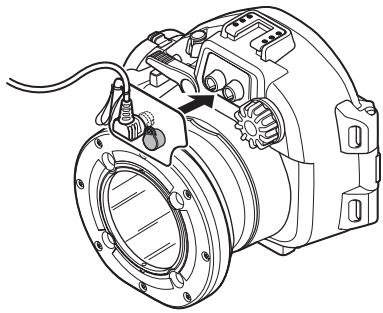
Para ligar o flash subaquático UFL-2 (opcional) à caixa utilizando um cabo de fibra óptica (opcional: PTCB-E02), siga os procedimentos abaixo.

Ligação do cabo de fibra óptica subaquático

① Empurre totalmente a ficha do cabo subaquático de fibra óptica para dentro da respectiva ranhura de inserção.
Insira firmemente até que páre junto da tampa da janela do flash.



② Quando não estiver a utilizar, ponha a tampa na ranhura de inserção do cabo de fibra óptica.



Configuração da câmara digital

Configure o modo RC da câmara para ON para que seja activado o flash integrado da câmara.

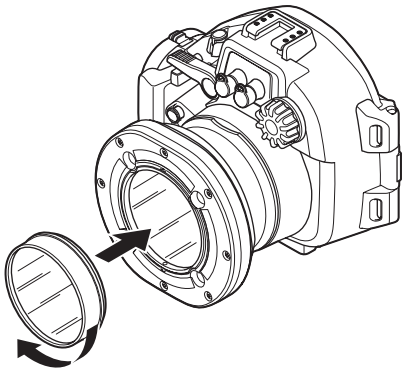
No caso do UFL-2, mude o modo RC para ON.
Para informações detalhadas, consulte o manual de instruções do UFL-2.

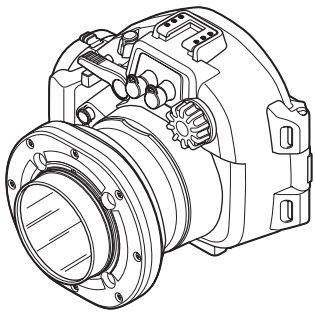
No caso do UFL-1, ligue o cabo de fibra óptica da mesma forma.
Ponha o modo RC da câmara em OFF.

5. Instalação da lente conversora subaquática

União da lente conversora.

Tanto pode utilizar-se a objectiva conversora macro subaquática PTMC-01 (opcional) como a objectiva grande angular subaquática PTWC-01 (opcional).





Pode ocorrer degradação nos quatro cantos da imagem ao utilizar em terra a objectiva grande angular subaquática (PTWC-01).
O flash incorporado na câmara não pode ser utilizado com a objectiva grande angular subaquática.

6. Tirar fotografias subaquáticas

Seleccionar os modos de disparo

Para a E-PL3
Atribua o modo subaquático a um botão Fn para mais facilmente comutar para esse modo.
Seleccione [/] no [Button Function] em [] de [] no [MENU] e depois prima o botão OK.
* [menu display] (Exibição do menu) de [] no [MENU] deve estar ligado (ON).
No caso da E-PM1, atribua ao botão ●(REC) ou ao botão do cursor transversal ▼.

Nota:
- Prima o botão Fn para alternar entre os modos grande angular subaquática e macro subaquática.
- Gire o botão seleccionador do modo ou mantenha premido o botão Fn para sair do modo subaquático. Prima novamente o botão Fn para voltar ao modo subaquático.
- Nos modos SCN, iAUTO e filme, quando se prime o botão Fn, a câmara não fica definida para o modo subaquático.

Para mais informações, consulte o manual de instruções da câmara digital.

Modos de disparo subaquático

■ Grande angular subaquática

Adequada para fotografar uma cena que se estende por um grande ângulo, como um cardume que se desloca na água. Os tons de azul do fundo são vividamente reproduzidos.

■ Macro subaquática

Adequada para tirar fotografias a curta distância de pequenos peixes e outros seres subaquáticos. As cores naturais subaquáticas são reproduzidas com precisão.

7. Manuseamento depois de fotografar

Limpeza de todas as gotas de água

Depois da sessão fotográfica subaquática, limpe quaisquer gotas de água da caixa. Utilize ar pressurizado ou um pano macio sem pêlo para retirar cuidadosamente qualquer humidade das dobradiças das tampas dianteira e traseira, da alavanca do obturador e do botão de abrir/fechar.

⚠ ADVERTÊNCIA:
A água deixada entre as tampas dianteira e traseira pode entrar na caixa se esta estiver aberta. Seque estas áreas cuidadosamente.

Retirada da câmara digital e baterias

Abra cuidadosamente a caixa e retire a câmara digital e as baterias da luz.

⚠ ADVERTÊNCIA:
- Quando abrir a caixa, tenha o cuidado de evitar a entrada de água exterior (por ex. gotas que caem do seu cabelo ou do seu fato de mergulho) na caixa e/ou na câmara.
- Antes de abrir a caixa, assegure-se de que as suas mãos ou luvas estão completamente limpas (sem areia, fibras soltas, etc.).
- Nunca abra a caixa em áreas onde possa haver salpicos ou borrifos de água ou onde a areia e o pó possam ser soprados pelo vento. Quando não for possível evitar isto, por exemplo, nas circunstâncias em que as pilhas ou o cartão de memória tiverem que ser mudados, a caixa e a câmara devem ser protegidas do vento ou de salpicos com uma folha de plástico ou material idêntico.
- Nunca toque na câmara digital e/ou nas pilhas quando tiver as suas mãos molhadas com água do mar.

Lavagem da caixa com água pura

Após a utilização, vede outra vez a caixa depois de retirar a câmara e lave-a devidamente com água pura o mais rápido possível.
Depois da utilização na água do mar, é conveniente mergulhá-la durante um determinado período de tempo (de 30 minutos a 1 hora) em água doce para remover quaisquer vestígios de sal.

⚠ ADVERTÊNCIA:
- A infiltração pode ocorrer quando uma elevada pressão de água é parcialmente exercida. Antes de lavar a caixa com água, retire a câmara digital.
- Mexa a alavanca do obturador e accione cada um dos botões da caixa em água pura para retirar quaisquer vestígios de sal que tenham aderido. Não desmonte para limpar.
- Deixar secar o sal na caixa pode prejudicar o seu funcionamento. Retire sempre quaisquer vestígios de sal depois da utilização.

Secagem da caixa

Depois de lavar com água pura, utilize um pano macio e liso, sem quaisquer vestígios de sal, para retirar todas as gotas de água, secando a caixa completamente num local bem ventilado e à sombra.

⚠ ADVERTÊNCIA:
Não utilize ar quente de um secador de cabelo ou aparelho similar para a secagem da caixa e não a exponha à luz solar directa, pois isto pode acelerar a deterioração e a deformação da caixa e do O-ring, causando infiltração de água.
Quando secar a caixa, tenha cuidado para não a arranhar.

8. Manutenção da função de impermeabilidade

O O-ring é um produto consumível. Antes de cada utilização, faça uma manutenção correcta. Certifique-se sempre de que realiza a manutenção do O-ring conforme descrito abaixo. Negligenciar esta manutenção pode causar infiltração de água.
Realize-a num local sem areia ou pó, depois de lavar e secar as suas mãos.

Remoção do O-ring

Abra a caixa e retire o O-ring.

Procedimentos

① Insira o dispositivo de remoção do O-ring na folga existente entre ele e a parede da sua ranhura.
② Coloque por baixo do O-ring a ponta do respectivo dispositivo de remoção. (Tenha cuidado para não danificar a ranhura com a ponta do dispositivo de remoção do O-ring.)
③ Levante o O-ring, pressione-o com as pontas dos seus dedos e retire-o da caixa.

Remoção de areia, sujidade, etc.

Depois de verificar visualmente que a sujidade foi removida do O-ring e apertando-o ligeiramente em toda sua circunferência com as pontas dos dedos, veja se ficaram vestígios de areia ou de outro material estranho e se há danos ou partes estaladas.
Com um pano limpo ou um cotonete, retire da ranhura do O-ring o material estranho que estiver agarrado. Remova também toda a areia ou sujidade agarrada a qualquer parte da caixa que entre em contacto com O-ring.

⚠ ADVERTÊNCIA:
- Quando se utiliza um objecto pontiagudo para retirar o O-ring ou para limpar o interior da respectiva ranhura, a caixa e o O-ring podem ficar danificados, causando infiltração.
- Quando o O-ring é verificado com as pontas dos dedos, tenha cuidado para não esticá-lo.
- Nunca utilize álcool, diluente, benzina, solventes similares ou detergentes químicos para limpar o anel. Quando estes produtos químicos são utilizados, é provável que o O-ring fique danificado ou que seja apressada a sua deterioração.

Colocação do O-ring

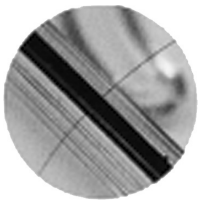
Verifique se algum material estranho está agarrado, aplique uma pequena quantidade de lubrificante no O-ring e encaixe-o na ranhura. Nesse momento, veja se o O-ring não descola da ranhura.
Quando vedar este produto, certifique-se de que não ficam colados cabelos, fibras, partículas de areia ou outro material estranho não só no O-ring mas também na superfície de contacto (tampa dianteira). Mesmo um único fio de cabelo ou um pequeno grão de areia podem causar infiltração de água. Inspeccione com especial cuidado.

Lubrificação do O-ring

① Aplique só lubrificante exclusivo da Olympus no O-ring.		Certifique-se de que os seus dedos e o O-ring não estão sujos e aplique cerca de 5 mm de lubrificante num dedo. (5 mm é a quantidade mais apropriada.)
② Aplicação do lubrificante ao longo de toda a circunferência do O-ring.		Com 3 dedos, espalhe o lubrificante ao longo de toda a circunferência do O-ring. Tenha cuidado para não exercer demasiada força, evitando esticar o O-ring.
③ Verifique se o O-ring tem arranhões ou se apresenta irregularidades.		Depois de espalhar o lubrificante, verifique visualmente e através do tacto se o O-ring está arranhado e se a sua superfície está lisa. Se por qualquer razão tiver sido danificado, substitua-o por um O-ring completamente novo.

⚠ ADVERTÊNCIA:
- Realize sempre a manutenção da impermeabilidade mesmo quando a caixa tiver sido aberta em todas as sessões fotográficas. Negligenciar esta manutenção pode causar infiltração de água.
- Quando a caixa deixar de ser utilizada durante um longo período de tempo, retire o O-ring da ranhura para evitar a sua deformação, aplique uma fina camada de lubrificante de silicone e guarde-o num saco de plástico limpo ou em embalagem semelhante.

Exemplos de material estranho que fica colado ao O-ring


Cabelos

Fibras

Grãos de areia

Substituição dos produtos consumíveis

- O O-ring é um produto consumível. Independentemente do número de vezes que a caixa é utilizada, recomendamos a substituição do O-ring por uma peça nova, pelo menos uma vez por ano.
- A deterioração do O-ring é acelerada pelas condições de utilização e de armazenamento. Substitua o O-ring mesmo antes de ter decorrido um ano se ele revelar indícios de dano, se tiver partes estaladas ou perda de elasticidade.

⚠ ADVERTÊNCIA:
- Utilize lubrificante de silicone, gel de sílica e O-rings originais da Olympus.
- Não tente substituir o O-ring por si próprio.
- Recomendamos que realize uma inspecção periodicamente.

9. Apêndice

Especificações

Caixa subaquática	PT-EP05L	PT-EP06L
Câmara suportada	E-PL3	E-PM1
Resistência contra pressão	Profundidade debaixo de água até 45 m	
Materiais principais	Corpo principal: Policarbonato O-ring: Borracha de silicone	
Pilhas leves	2 pilhas AAA (Alcalinas / NiMH)	
Tempo de iluminação	Aprox. 4 horas em utilização contínua (com pilhas alcalinas)	
Dimensões	Largura 175 mm × altura 149 mm × profundidade 156 mm	Largura 175 mm × altura 149 mm × profundidade 152 mm
Peso	Aprox. 1.110 g (câmara e acessórios não incluídos)	
Peso debaixo de água	Aprox. –30 g (em água doce)	
	(incluindo câmara, lente, mecanismo do zoom, anel anti-reflector, pilhas e cartão de memória)	

* Reservamo-nos o direito de alterar o aspecto exterior e as especificações sem aviso prévio.

Acessórios fornecidos para a PT-EP05L/06L

O-ring: POL-EP03
Lubrificante de silicone: PSOLG-2
Gel de sílica: SILCA-5S
Tampa do LCD: PFUD-EP05
Tampa do corpo: PBC-EP01
Difusor: PTDP-EP05
Anel anti-reflexo: POSR-EP05
Tampa de janela do flash: PFC-EP05
Dispositivo de remoção do O-ring: PTAC-05

Acessórios opcionais

Lubrificante de silicone: PSOLG-3
Cabo subaquático de fibra óptica: PTCB-E02
Suporte: PTBK-E01, PTBK-E02
Braço curto: PTSA-02/PTSA-03
Flash subaquático: UFL-2, UFL-1
Objectiva conversora macro subaquática: PTMC-01
Objectiva conversora grande angular subaquática: PTWC-01
Mecanismo de zoom: PPZR-EP02

* Quando utilizar a PTBK-E01 combinada com a caixa, são necessárias as buchas especiais nos locais de fixação.
Se tem uma PTBK-E01 para a qual as buchas especiais não foram fornecidas com a embalagem, contacte o centro de apoio ao cliente.

Os acessórios fornecidos podem ser comprados nas lojas. Não podem ser utilizados produtos de outros tipos de modelos excepto os descritos acima.

MEMO

OLYMPUS®

http://www.olympus.com/

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 484-896-5000

Technical Support (USA)

24/7 online automated help: http://www.olympusamerica.com/support
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm
(Monday to Friday) ET
E-Mail: distec@olympus.com
Olympus software updates can be obtained at: http://www.olympusamerica.com/digital

OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

Premises: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61
Goods delivery: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany
Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

European Technical Customer Support:

Please visit our homepage **http://www.olympus-europa.com**
or call our TOLL FREE NUMBER* : **00800 - 67 10 83 00**
for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom
* Please note some (mobile) phone services providers do not permit access or request an additional prefix to +800 numbers.

For all European Countries not listed and in case that you can't get connected to the above mentioned number, please make use of the following CHARGED NUMBERS: **+49 180 5 - 67 10 83** or **+49 40 - 237 73 4899**
Our Technical Customer Support is available from 9 am to 6 pm MET (Monday to Friday)

©2011 OLYMPUS IMAGING CORP.

VR966401